SAKINOBASHI

SCANS PROVIDED BY
CLEANING PERFORMED BY
KACHOU FUUGETSU

TRANSLATION BY
IPPIKI OOKAMI

FEEDBACK SAKINOBASHI@GMAIL.COM

恭
KYOU-
SUKE,
DECI-
SIVE
ACT-
ION!?
!?
YOU
FAIL.

YOU CAN'T JUST SUDDENLY DECIDE THAT, RIGHT?
WA-WA-WAIT A SECOND!!
WITH THAT DONE,

AH, I SEE, SORRY ABOUT THAT...
IF YOU'RE THAT ABRUPT, IT WON'T REGISTER WITH KAMIKITA-SAN!!

?
OOOOO
OOOOO
OOOOO
OOOOO
OOOOO
IIIIII
IIIII!!?
SO YOU SEE, I CAN TELL JUST BY LOOKING AT YOU THAT YOU WON'T BE OF ANY US-

THAT'S KAMIKITA, AIN'T IT?
WHAT'S GOING ON HERE...
HEY, RIKI.
SAY IT BETTER, LIKE...
AH, IT SOMEHOW DEVELOPED INTO THIS...
DON'T SAY IT'S WHAT YOU ACTUALLY THINK!!
SORRY, I JUST SUDDENLY STARTED SAYING WHAT I THOUGHT...
WE FINALLY GOT SOMEONE TO COME HERE!!!
WHAT ABOUT YOU?
UN-FORT-UNATELY
CAN'T YOU GUYS FIND ANYONE BETTER?
EVEN IF YOU FIND SOMEONE THIS QUICKLY...
NO MATTER HOW I LOOK AT HER, I DON'T SEE A SHRED OF MUSCLE...
MASATO USES MUSCLES AS A BASIS...
UNFORTUNATELY, NO ONE CAN HOPE TO CATCH MY MUSCLE EYE...
MASATO'S EYE
YOU JUST HAVEN'T FOUND ANYONE, HAVE YOU?

ALRIGHT... THEN, HOW DOES AN ENTRANCE TEST SOUND?
OHH
WE'LL LEAVE IT TO YOU, KYOUSUKE...
SHUT UP!
THAT'S THE SAME FOR YOU, AIN-
EEHH!?
WHAT DO YOU THINK IS NEEDED IN BASEBALL?
YES!
UH, KAMIKITA KOMARI-KUN, RIGHT?
COUR-AGE!!
AND~!
UM...
GUTS!

「エクスタシー」に向けて
全力加速中！

リトルバスターズ！
Little Busters!

第3話 ONE STEP

原作：Key　漫画：あなぐらもぐら

©Visual Art's/Ke-

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH ALL OF YOU~ ♪
AND SO ...
KAMIKITA-SAN FORMALLY ENTERED THE GROUP
IT WAS SO PRECISE THAT I WAS UNEXPECTEDLY MOVED...
WAS THAT KIND OF ENTRANCE TEST OKAY...?
YES!!
LET'S SEE HOW ATHLETIC KAMIKITA IS WHILE PRACTICING.
ALRIGHT!
YEP
PROBABLY ANOTHER MANGA AGAIN

前回までのあらすじ

恭介たちと野球チームを作ることになった理樹。しかも既に試合も決まってる!? 大あわてでメンバー捜しを始めたが簡単に見つかるものではない。理樹はたまたま出会った天然ぼややん少女・小毬をダメもとで誘ってみた。が、小毬の返事は「私やるよ。うん、頑張る!」意外とする理樹だった。

ALRIGHT!
I'M GOING TO GIVE IT MY BEST!!
FU...
I-IT'S HEAAAVV YYYYY ~~!?
OI OI, YOU ALRIGHT THERE?
GIVE IT HERE.
OKAY!!

WA...
I-I-I-
I'M SO SORRY!!

MA...
ARE YOU ALRIGHT!?
STILL STANDING... HE DIED...
MA SA TO OO !!?
GOOD, YOU CAN STILL STAND...
.....
HA WA AA AA AA !?
I-I-I- I'M SO SOR-
HYAA!

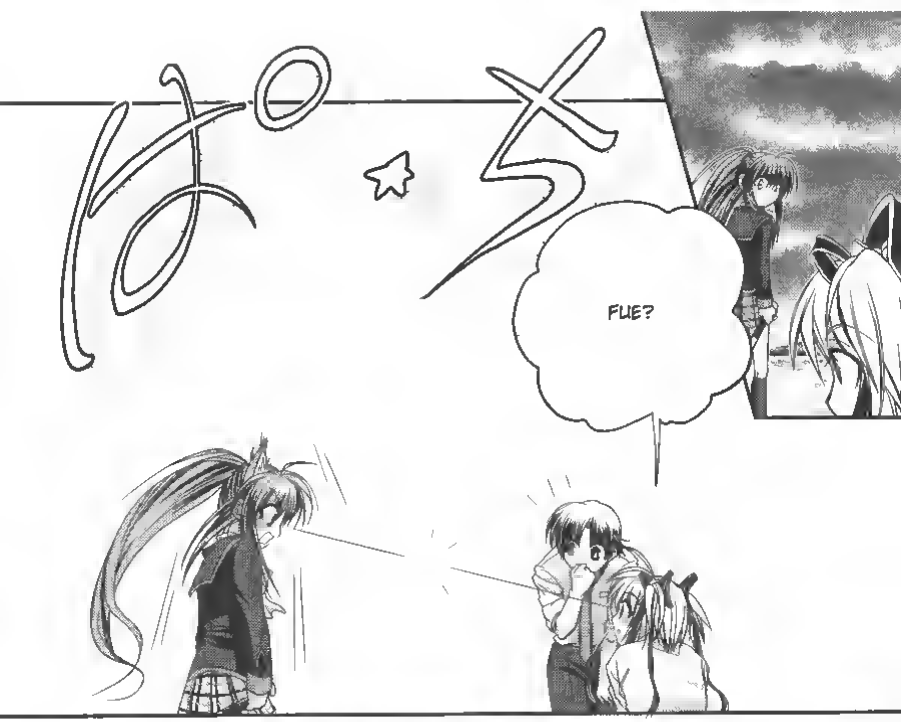
登場人物紹介

最後の砦●本気嫉妬が心臓しい少年。リトルバスターズの仲間とずっと一緒にいたいと願う。

最後の砦●リトルバスターズの紅一点。人付き合いが苦手で連絡先以外に友人がいない。猫好き。

神北小毬●ぽやんとのんびりした少女。屋上が大好きでお菓子を持ち込み和んでいたりする。

O-OKAY.
SO WE MAKE IT SO THAT YOU DIDN'T SEE THEM♪
ME?
EH?
I SEE...
THEN... LET'S SAY YOU DIDN'T SEE.
OKAY?
YEAH, YOU CAN'T SOLVE THAT ONE SO EASILY...
IT'S HEAVY AFTER ALL~!!
EVERYTHING IS SOLVED!♪
IS THAT SO...?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, DID WE HAVE A LIGHTER BAT THAN THAT...
.....



三枝葉留佳●天真爛漫に騒動をふりまく お気楽極楽トラブル少女。遊佳たちとは違うクラス。

棗鈴●リトルバスターズの生真面目で カリスマを持っている。

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU, RIN-CHAN!
...I
I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU, TOO.

井ノ原真人●己を鍛えることだけに心血を注ぐ筋肉バカ。実では結構のルームメイトでもある。

宮沢謙吾●幼い頃から剣に生きる剣道バカ。真人とはライバル的存在で、いさかいが絶えない。

MAYBE RIN ISN'T AS SHY AS I HAD THOUGHT...?
UM...
SWING LIKE THIS
LIKE THIS?
?
OR IS IT...
I WAS ON THE VERGE OF DYING THERE...
YOU DID WELL IN RETUR-
AH.

MASATOOOOO!!?
FUWAAA I DID IT AGAIN!!
...FOR NOW...
YOU'LL BE THE MANAGER...
THAT'S A GOOD IDEA...

UGH

MY ARMS ARE SORE...
WHAT, FROM THAT LEVEL?
BUT YOU CAN'T LOOK DOWN ON SORE MUSCLES, AFTER YOUR ARMS STOP HURTING, YOU NEED TO STRENGTHEN YOUR BODY AND MAKE SOME MUSCLE FIBERS, WHICH WOULD MEAN IN OTHER WORDS-
YOU'RE OVERFLOWING WITH YOUR MUSCLE-TALK, MASATO!
LISTEN UP, RIKI, THAT SORENESS IN YOUR MUSCLES IS DUE TO THE FRAME OF YOUR BODY AND ITS SINEW...
12:22
RIN
NO SUBJECT
ORDERS CAME SCHOOL GATE
FROM RIN?
HOW RARE...
MAILING ME IN SCHOOL...

RIN!
GOT SOMETHING?
YEAH.

CLEAR ALL OF THE TASKS.
.....
...WHO'D HAVE THOUGHT THEY'D ACTUALLY COME IN...
HM?
AH, NOTHING.
SOLVE THE PROBLEM OF THE CATERPILLARS AT THE SCHOOL GATE.
WAS THIS ALSO ON LENON?
YEAH.
I SEE.

LOOK.
THE CATER-PILLARS...
AND...
THERE'S THE SCHOOL GATE.
IT'S FULL OF CATERPILLARS.
DURING BREAK AND SUCH, HUH?
THAT'S RIGHT.
UWAA... A LOT OF GIRLS GATHER HERE, TOO...

SO THIS IS THE "CATERPILLAR PROBLEM"...
DID YOU RESEARCH THAT BY YOURSELF?
YEAH.
THANKS TO THIS, NO ONE CAN REST HERE ANYMORE.
I SEE.
YEAH.
FOR THEIR EXTERMINATION?
BUT EVEN IF THEY SAY THAT, IT'S NOT THAT EASY.
THEY'RE DOWN HERE, TOO.
I ASKED AROUND WHILE I WAS WAITING.
THERE HAVE BEEN A LOT OF COMPLAINTS ABOUT THIS.

IN OTHER WORDS...
WELL, THAT'S TRUE, TOO...
IT'S NOT AS IF THESE GUYS HAVE DONE ANYTHING WRONG.
WE HAVE TO DO SOMETHING ABOUT THIS PROBLEM.
...BUT WHY IS SOMETHING LIKE THIS...
OUR "ORDERS" ...
RIKI!

WHAT!?
LET'S SEE
WITHOUT KILLING THEM, WE COULD CAPTURE THEM ALL AND RELEASE THEM OVER ON THE MOUNTAIN ON THE OTHER SIDE?
OR SOMETHING?
WHAT SHOULD WE DO?
DO YOU HAVE A GOOD PLAN?
EH?
HMM...
むむむ
EITHER THAT,
RELEASE
GATHER
...THAT'S A LOT OF WORK, ISN'T IT...?
IT'D PROBABLY BE A GREAT PAIN, YEAH.

I DON'T WANT TO DO THAT.
OR WE COULD USE SOME CHEMICALS AND EXTERMINATE THEM?
THAT'S TRUE.
IF IT'S LIKE THAT, I'D RATHER RELEASE THEM ON THE MOUNTAIN EVEN IF IT'S A PAIN!
コトン
LET'S DO IT.
EVEN THOUGH IT'S A LOT OF WORK...

NOW THEN,
WE PREPARED THE STUFF TO PUT THEM IN
HOW SHOULD WE GO ABOUT CATCHING THEM...
OH?
I WAS WONDERING WHAT YOU GUYS WOULD COME OUT TO THE SCHOOL GATE FOR...
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
MASATO, YOU HELP OUT, TOO.
WITH WHAT?
CATCHING THOSE.
WHOA!
THAT'S A HELL OF A LOT!

リトルバスターズ!
Little Busters!
EH?
I DON'T QUITE GET IT, BUT ALRIGHT!! LEAVE IT TO ME!!
WAI-
MASA-!?

UWA AAA AAA !!?
UWA!
!?

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING WHEN PEOPLE ARE RIGHT HERE, DUMBASS!!!
ALRIGHT!! YOU GUYS SEE THAT!?
WHA...
I'M SOR ...
LIKE THIS, WE SAFELY (?)
CLEARED THE FIRST TASK.
WITH THEIR(?) FRIEND'S HELP(?) MISSION CLEARED!?
TO BE CONTINUED